

# EPINAL

VOTRE MAGAZINE MUNICIPAL

- N° 18 -  
NOVEMBRE  
DECEMBRE  
2024

LES FÊTES DE  
**Saint Nicolas**  
EPINAL

29 NOV.  
2024

1 JANV.  
2025



**UN MOIS  
DE FÊTES !**

WWW.EPINAL.FR

**DOSSIER**  
La santé :  
une priorité !

**PORTRAIT**  
Quartier Sud-Est,  
la campagne à la ville

**SPORT**  
Un effet JO dans  
les clubs spinaliens ?

ville  
d'Épinal





# FAITES VOTRE MARCHÉ À ÉPINAL



## Maison Beldicot

Fromages, produits crémiers et volaillers

Installée au marché couvert depuis 80 ans, la maison Beldicot est une référence dans la fromagerie, référence qui se traduit entre autre par sa présence sur le **Club Prosper Montagné**. Outre les fromages qui proviennent de la région, **venez découvrir les nombreux produits dans la fromagerie et la volaille**.

▷ DU MARDI AU SAMEDI  
03 29 82 20 38 - maison.beldicot@gmail.com



## Les Frères Marchand

Fromages et crèmerie

Avec **un large choix de fromages**, les grands comme les petits y trouveront leur bonheur. Fromages de chèvre, comtés, tommes ou saveurs locales, il y en a pour tous les goûts. Venez également découvrir nos yaourts de tous parfums ou fromage blanc bio ; le vaste choix de crèmerie vous ravira. À l'unité ou en plateaux, tout est possible ! Nous vous attendons avec grand plaisir ! N'hésitez pas à commander sur notre site internet en Click and collect. **Retrouvez-nous également dans notre boutique de Golbey**.

▷ DU MARDI AU JEUDI 7h30-13h00 et 15h00-18h00  
VENDREDI 7h30 -13h00 et 15h00-19h00 - SAMEDI 7h30-13h00  
03 29 64 04 31 - hallesepinal@freres-marchand.com



## L'escale campagnarde

Produits fermiers

En direct de nos fermes, venez découvrir nos **produits 100 % fabriqués maison** : viandes, fromages, biscuits, miel, confiture, huile et œufs. Pour les fêtes de fin d'année, nous vous proposons des **paniers garnis** à venir découvrir sur notre stand.

▷ VENDREDI 7h00-12h30 et 15h00-19h00  
SAMEDI 7h00-13h00 | 03 29 34 99 21



Emotions Cacao  
**10%**  
sur tous les articles à base de chocolat  
N°18  
MAGAZINE  
EPINAL

## Emotions Cacao

Chocolatier Confiseur Glacier

Nam Shik DAVAL est installé depuis le 4 décembre 2018 au sein de notre marché couvert d'Épinal au stand EMOTIONS CACAO. Cela fera 6 ans. Pour cette occasion, et pour fêter ensemble cet événement, vous bénéficierez d'une **remise de 10%** sur tous les articles chocolat ou à base de chocolat, sur présentation de cette publicité (offre valable jusque fin décembre 2024). Alors n'hésitez plus, venez en profiter. Je vous y attends avec plaisir et bonne humeur !

▷ DU MARDI AU SAMEDI  
07 85 41 92 74 - namshik.daval@gmail.com



## Ferme du Lejol

Boucherie Charcuterie Traiteur

Depuis trois générations, nous vous proposons des **viandes de porc, veau, bœuf et volaille** ainsi que des charcuteries, des produits séchés/fumés et des laitages. Tous nos animaux sont élevés dès leur naissance en plein air, avec une alimentation en céréales sans OGM, sans traitement médicamenteux, ainsi que des fourrages faits maison. **Venez nous découvrir à la ferme** du lundi au samedi de 8h30 à 12h00 et de 14h30 à 18h30.

▷ MERCREDI et SAMEDI 7h00-12h00  
Ouverture exceptionnelle mardi 24 et 31 décembre  
03 29 24 70 63 - www.ferme-du-lejol.fr



## Le Comptoir traiteur

Traiteur

Entrées froides ou chaudes, petits plaisirs sucrés et bien d'autres, venez découvrir nos plats traiteur à emporter ou à consommer sur place dans notre espace restauration "Le Petit Baltard", Tous nos plats sont réalisés à partir de **produits de saison**.

▷ MARDI, MERCREDI, JEUDI, SAMEDI 8h00-15h00 / VENDREDI : 8h00-18h00  
03 29 35 64 03 - 03 29 82 22 38  
www.le-comptoir-evenements.fr



**OUVERTURES EXCEPTIONNELLES**  
Dimanche 22 et 29 décembre de 7h à 17h  
Lundi 23 et 30 décembre de 7h à 19h



Samedi 7 décembre : Saint Nicolas défile dans les allées du marché couvert de 10 à 12h

Dimanche 22 décembre : le Père Noël sera présent au marché couvert de 10h à 12h



# SOMMAIRE



Compagnie  
les QUIDAMS

12

- 5 ÉDITO
- 6 ARRÊT SUR IMAGE  
Bienvenue à Épinal
- 8 EN BREF
- 10 NOTRE VILLE CHANGE  
Plus de vert, moins de bitume !
- 12 ÉVÈNEMENT  
Les fêtes de Saint-Nicolas
- 18 PORTRAIT DE QUARTIER  
Quartier Sud Est
- 26 DOSSIER  
La santé : une priorité !
- 38 SPORT  
L'effet JO
- 40 RENDEZ-VOUS  
Bmi  
Cinés Palace
- 44 SORTIR
- 46 CITOYENNETÉ  
La Libération inspire la jeunesse spinalienne
- 49 MAIRIE UTILE
- 50 TRIBUNES

> Et au cœur du magazine, retrouvez le cahier détachable spécial musée de l'Image

Restez connectés !



26



38



18

COUVERTURE : AFFICHE DES FÊTES DE SAINT-NICOLAS 2024

MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION DE LA VILLE - NOVEMBRE DÉCEMBRE - 2024 - N°18 | Ville d'Épinal - Direction de la Communication - Hôtel de Ville - 9 rue du général Leclerc | tél. 03.29.68.50.28 | Courriel : communication@epinal.fr | Directeur de la publication : Patrick NARDIN | Rédaction en chef : Marc-Antoine MARTIN, Clément THIRIAU | Rédaction : Corentin DUPONT, Jordane ROMMEVAUX, Clément THIRIAU | Maquette et mise en page : Julie MENIGOZ, Magali HALVICK | Publicité : VD Conseils et Médias - 06 10 25 04 74 | Crédit Photos (DR) : Direction de la communication Ville d'Épinal, Drone Vosges, Communauté d'Agglomération d'Épinal, Musée de l'Image, Dominique ANDRÉS | Impression : socosprint - 88000 Épinal - ISSN : 0765-0760 | Distribution : La Poste | Tirage : 20 000 exemplaires | Diffusion : 19 980 exemplaires.



# HOME SCHMIDT HOME

1<sup>ER</sup> FABRICANT FRANÇAIS



JUSQU'À 2000 €  
OFFERTS\*

DU 1<sup>ER</sup> AU 30 NOVEMBRE

[www.homedesign.schmidt](http://www.homedesign.schmidt)

SCHMIDT  
La Fougère - CHAVELOT  
Terres Saint-Jean - EPINAL

\*Offre limitée à 2000 € de remise à partir de 20000 € TTC d'achat meubles hors pose, hors livraison, remise exclusivement valable sur les meubles. Détails et conditions des offres sur [www.homedesign.schmidt](http://www.homedesign.schmidt) et dans les points de vente participants. SCHMIDT GROUPE SAS - RCS COLMAR B 326 784 709. Crédit photo : Luc FREY et Atelier Marc BARRAL BARON.



Saint-Nicolas 2022

“  
DE NOMBREUSES  
OCCASIONS DE  
S'ÉVADER ET D'ÊTRE  
ÉMERVEILLÉ !  
”

Chères Spinaliennes, chers Spinaliens,

La période des fêtes de fin d'année approche, apportant avec elle son lot de traditions, de festivités et de moments précieux partagés en famille et entre amis.

Cette année encore, nous avons souhaité que les festivités proposées par la Ville d'Épinal puissent être à la hauteur de vos attentes. C'est dans cet esprit que l'ensemble des services de la municipalité se sont mobilisés avec enthousiasme pour vous concocter, comme nous en avons le secret, un programme riche en temps forts, qui débutera par le lancement officiel des fêtes de la Saint-Nicolas, le vendredi 29 novembre.

Tout au long du mois de décembre, vous pourrez (re)découvrir les animations emblématiques des fêtes de la Saint-Nicolas, telles que l'apparition de l'évêque de Myre devant la Basilique, le cortège fidèlement organisé par la Société des Fêtes dont nous remercions les nombreux bénévoles et le traditionnel feu d'artifice, qui auront lieu le samedi 7 décembre.

D'autres occasions de vous évader et d'être émerveillés jalonnent cette période, que ce soit à l'occasion du célèbre *Banquet des illuminés*, une création de Clair Arthur qui enchantera autant les petits que les plus grands, les 14 et 15 décembre dans la rue de la Basilique ou lors du spectacle inédit proposé par la Compagnie des Quidams, laquelle évoluera avec poésie dans les rues de la cité spinalienne les 21 et 22 décembre.

Parée de son habit de lumière, la ville offrira également un cadre idéal pour partager de nombreux moments conviviaux comme lors de la soirée soupe organisée par les comités d'intérêt de quartier le 13 décembre, en découvrant les productions du marché des associations caritatives qui prendra place rue Pellet le 14 décembre ou en parcourant le marché de Saint-Nicolas qui se tiendra sur les places de l'Âtre et Edmond Henry, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier inclus.

Enfin, pour parachever ces festivités et lancer la nouvelle année, nous vous invitons d'ores et déjà à nous retrouver autour d'une boisson chaude et d'une brioche, le 1<sup>er</sup> janvier sur la place des Vosges. Vous trouverez toutes les informations liées aux festivités dans ce numéro, lequel comprend par ailleurs un dossier majeur concernant la santé sur notre territoire : une préoccupation quotidienne, d'autant plus importante en cette période où l'attention portée à ceux qui nous entourent, en particulier les plus vulnérables, prend tout son sens.

*Je vous souhaite, à toutes  
et à tous, de très bonnes fêtes  
de fin d'année !*

Patrick NARDIN  
Maire d'Épinal



# BIENVENUE À EPINAL!

Il n'est pas toujours simple de déménager et de se faire une place dans une nouvelle ville. À Épinal, la tradition veut que les nouveaux habitants soient accueillis, accompagnés et guidés pour leurs premiers pas dans leur nouvel environnement. Pour faciliter leur intégration, une visite guidée de la cité leur est offerte, en autocar ou à vélo. Le 29 septembre dernier, une centaine de nouveaux Spinaliens a ainsi pu visiter quelques-uns des équipements sportifs, culturels et économiques les plus emblématiques : la bibliothèque multimédia intercommunale (Bmi), le musée de l'Image, la base Natur'O, le planétarium et, pour la première fois, la Glucoserie. Derrière ce nom au goût sucré se cache le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine porté par le Pays d'Épinal Cœur des Vosges. Une mine d'or pour découvrir l'histoire du territoire et les projets d'aménagement contemporains. Lieu de ressources innovant, support pédagogique pour les jeunes, la Glucoserie utilise supports vidéo, technologie de réalité virtuelle ou encore projection mashup.



## FOCUS SUR LE CHÂTEAU

Un nouveau fascicule « focus » porté par la Glucoserie et son label *Villes et pays d'art et d'histoire* met en lumière l'histoire du château d'Épinal. Présenté en deux volets, il propose une partie historique suivie d'une invitation à sillonner son parc et ses points remarquables, au départ de la Tour chinoise, expliqués et référencés sur un plan destiné à guider les visiteurs. L'occasion de découvrir la fabuleuse histoire d'un monument emblématique de la ville d'Épinal.

Le focus est à retrouver à la Glucoserie, à l'Office de Tourisme d'Épinal ou encore en format numérique sur le site [laglucoserie.fr](http://laglucoserie.fr)



## OPÉRATION TROC AUX JOUETS

Afin de cultiver la solidarité et l'empathie, la Ville, via ses équipes d'accueil périscolaire, organise un « troc aux jouets » à l'occasion des fêtes de fin d'année. Les élèves accueillis avant et après l'école vont confectionner bijoux, décorations, doudous et gâteaux qu'ils échangeront contre des jouets, jeux et livres apportés par les habitants qui souhaiteront participer à l'opération, au marché couvert, **entre le lundi 16 et le vendredi 20 décembre**. Les objets collectés seront en priorité offerts au service pédiatrique du centre hospitalier Émile Durkheim.



## CYCLISTES ET TROTTINETTISTES, BRILLEZ LA NUIT !

**Jeudi 7 novembre**, à la tombée de la nuit, la Ville organise une balade lumineuse qui vise à sensibiliser les cyclistes et autres usagers d'engins de déplacement personnel sur l'importance d'être bien visibles pour les automobilistes durant la période hivernale. Avant la balade, les participants recevront des conseils sur le bon éclairage et les comportements à adopter et se verront remettre des leds et goodies lumineux.

Cette opération est organisée en partenariat avec l'association Prévention MAIF, la Direction départementale des territoires (DDT), la Communauté d'agglomération d'Épinal et *Mobilités actives Vosges*.

Rendez-vous place Georgin (devant le marché couvert) à partir de 17h30. Départ de la balade à 18h.



## NOUVEAU RYTHME POUR LES ORDURES MÉNAGÈRES

Le Syndicat intercommunal de collecte et de valorisation des déchets (Sicovad) modifie la fréquence de ses collectes d'ordures ménagères. Depuis le mois d'octobre, dans certains secteurs d'Épinal, le ramassage n'a plus lieu chaque semaine mais tous les quinze jours. Dans le centre-ville et les zones d'habitat collectif, la collecte reste hebdomadaire. La collecte sélective (sacs/bacs jaunes) reste inchangée dans toute la ville.



Plus d'infos : Se connecter sur la nouvelle application **MONTRI** ou [www.sicovad.fr](http://www.sicovad.fr)



Consulter votre calendrier avec votre adresse sur [sicovad.fr](http://sicovad.fr)



## MÉGOTS : LA CHASSE EST OUVERTE !

Par arrêté municipal en date du **17 juin 2024**, la Ville d'Épinal a élargi les compétences de la police municipale en matière de lutte contre les incivilités liées à la propreté. Dorénavant, les agents pourront verbaliser toute personne déposant ou jetant des ordures ménagères, déchets, mégots et même déjections canines sur l'ensemble des voies, espaces publics et privés de la commune. Cette mesure a pour objectif de renforcer la propreté des espaces communs et de préserver la qualité de vie sur l'ensemble du territoire.





# Saint-Nicolas

EPINAL

LES FÊTES DE

## PLACE A LA MAGIE !

Lorsque les premiers frimas de l'hiver apparaissent, une même ritournelle s'installe dans toute la cité. Rues richement décorées, sapin majestueusement dressé place des Vosges et carrousel illuminé au cœur du marché place Edmond Henry forment le décor d'un mois de célébrations et de moments partagés. Les fêtes de la Saint-Nicolas charrient avec elles souvenirs de cortèges, odeurs gourmandes et étoiles plein les yeux. Marché de Noël, marrons chauds, soupe et banquet (des illuminés) n'attendent plus que vous !





**Vincent BOREL**  
codirecteur artistique  
de la compagnie

# PLEINS FEUX SUR LES QUIDAMS !

Ils illuminent depuis plusieurs années les soirées de décembre avec leurs spectacles lumineux et magiques. La Compagnie des Quidams, désormais indissociable des fêtes de la Saint-Nicolas, revient avec un spectacle inédit et plein de surprises dont Vincent Borel, codirecteur artistique, nous dévoile les contours.

## Quelle est la genèse de la compagnie ?

La compagnie est née en 1994 sous l'impulsion de Jean-Baptiste Duperrey. Notre nom Compagnie des Quidams signifie littéralement « les gens ». Toutes nos créations sont tournées vers le public. Nous créons pour eux et avec l'ambition de partager des émotions communes.

## Comment définiriez-vous la patte « Quidams » ?

Nos spectacles sont toujours une invitation à l'émerveillement pour le public. Nous travaillons sur la métamorphose, sans parole ni texte, ce qui permet un langage universel avec le corps et la musique. C'est grâce à cette proposition atypique que nous avons pu assurer des représentations dans le monde entier, de la Coupe du Monde de football 1998 en France à l'Australie, en passant par les États-Unis.

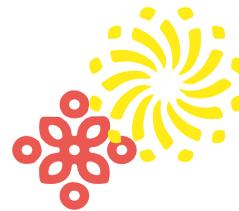
## Que représentent les fêtes de Saint-Nicolas pour vous ?

Originnaire de la Drôme, je ne connaissais pas cet événement avant d'intégrer la compagnie, mais je ressens toujours, lors de nos passages à Épinal, une vraie convivialité, une envie forte de se rassembler autour d'une fête fédératrice, sans différence ni barrière sociale. Il y a toujours une interactivité avec le public, une émotion, un échange de regard ou une réaction qui nous porte et nous encourage.

## À quoi peuvent s'attendre les spectateurs cette année ?

Nous allons proposer un spectacle inédit samedi 21 et dimanche 22 décembre mêlant deux de nos créations Totem et Fiers à Cheval. Vous y découvrirez des grandes marionnettes portant des longs manteaux blancs, avec un côté fantomatique et vous retrouverez des chevaux de 3 et 4 mètres de haut, éclairés et allumés dans la nuit. Un lien s'établira entre ces deux mondes, dans un mélange très intéressant. C'est une exclusivité pour Épinal que nous ne proposons nulle part ailleurs.

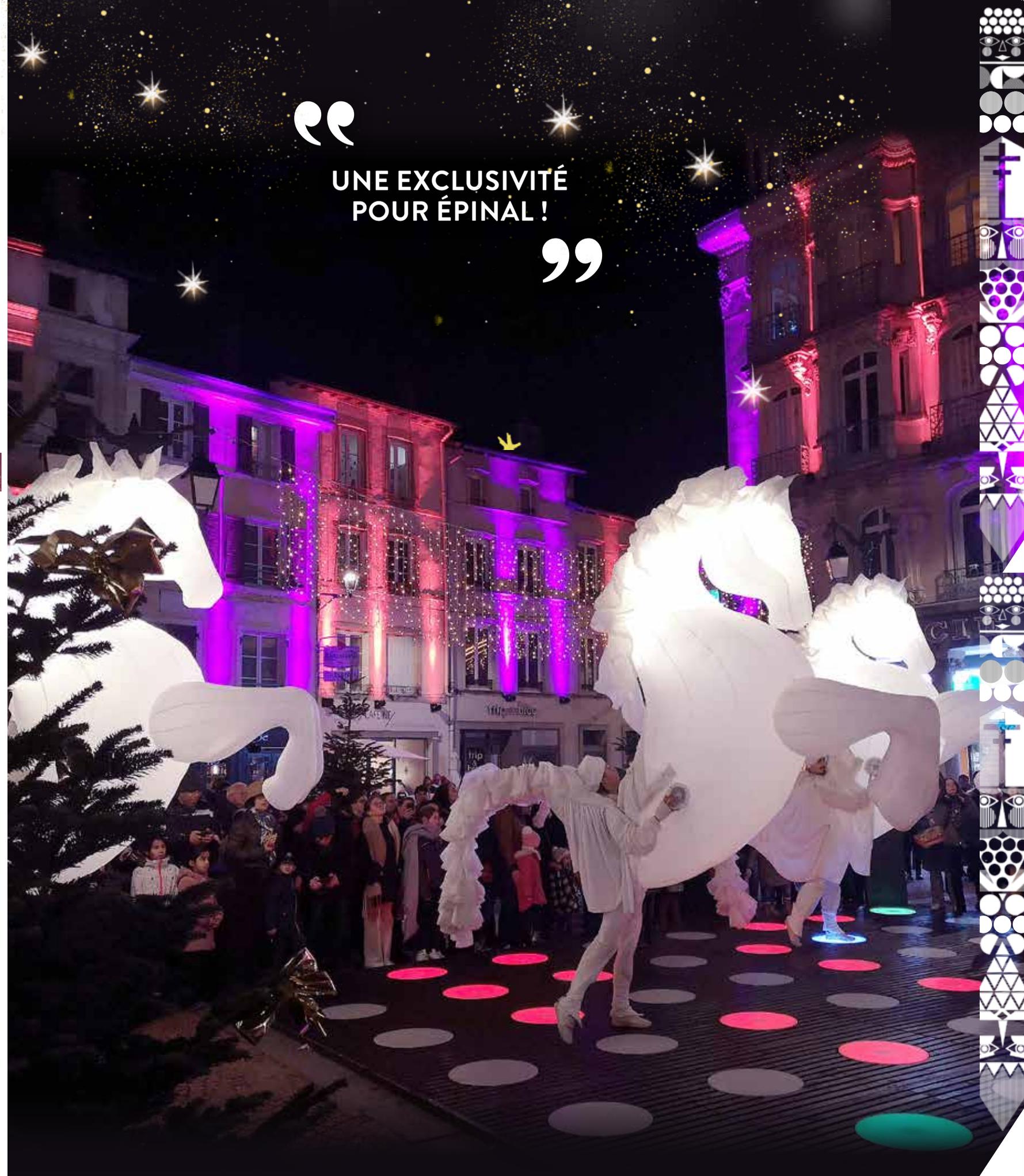
**Spectacle de la Compagnie des Quidams**  
Déambulation musicale dans le cœur de Ville  
Samedi 21 et dimanche 22 décembre 18h.



PAROLE DE CRÉATEUR



UNE EXCLUSIVITÉ  
POUR ÉPINAL !



# DANS LES COULISSES DU CORTÈGE

Son ambiance de fête, ses fanfares et chars colorés en font la célébration la plus prisée du mois de décembre dans la cité des Images : le cortège de la Saint-Nicolas rassemble chaque année quelque 30 000 personnes. Un événement qui se prépare, bien avant, pour les participants et pour la Société des Fêtes qui l'organise. À l'approche de l'évènement, écoles, associations et comités s'affairent à régler les ultimes détails.

À l'approche du jour-J, les équipes redoublent d'efforts pour offrir un spectacle haut en couleur. À l'École Nationale Supérieure des Technologies et Industries du Bois d'Épinal, la confection du char de la Saint-Nicolas est une tradition, transmise de promotion en promotion. Cette année, le thème de la musique a été choisi. Un défi relevé par Arthur Blanchot, président de l'association du char de l'Enstib, à la tête d'un contingent d'une trentaine d'élèves de première année : « *C'est une grosse organisation, il va falloir que nous soyons à la hauteur mais nous sommes tous très motivés et heureux de participer à ce moment de fête* ». Même point de vue sur les hauteurs du Saut-le-Cerf où toute l'équipe du comité d'intérêt de quartier s'active pour réaliser un char « *dont l'ambiance et le thème change tous les deux ans* » rappelle François Luccisiano, co-président. Au total, six bricoleurs, un maître d'œuvre et trois couturières sont nécessaires pour réaliser travaux et costumes.

Du côté des clubs sportifs, on rivalise d'imagination. Le club de patinage sur glace (CPGE) se démarque avec ses chorégraphies depuis maintenant sept ans. Un moment « *unique et convivial pour les petits et les grands* » mais aussi une « *très belle vitrine pour notre club* », s'enthousiasme Angélique Consigny, la présidente du CPGE. Bien plus qu'un défilé, le cortège est un grand moment de partage où tous retrouvent, le temps d'un instant, leurs yeux d'enfants pour notre plus grand plaisir.

## APPEL À VOLONTAIRES

La Société des Fêtes d'Épinal recherche des bénévoles pour participer à la logistique du cortège de la Saint-Nicolas le samedi 7 décembre 2024

Contact : 07.86.27.91.07

Char 2023 © ENSTIB

# PROGRAMME DES FÊTES DE SAINT-NICOLAS

29 NOV.  
2024

1 JANV.  
2025



## MARCHÉ DE SAINT-NICOLAS

Du 29 novembre au 1<sup>er</sup> janvier inclus

Places de l'Âtre et Edmond Henry

## LANCEMENT DES FÊTES DE SAINT-NICOLAS

Vendredi 29 novembre  
18h



## FIERS À CHEVAL ET TOTEM

Samedi 21 et dimanche 22 décembre

18h  
Spectacle en déambulation par la C<sup>o</sup> des Quidams

## SOIRÉE SOUPES

Vendredi 13 décembre  
19h Rue de la Basilique

## MARCHÉ DES ASSOCIATIONS CARITATIVES

Samedi 14 décembre

10h30 - 17h  
Rue Pellet, place Edmond Henry  
Vente de produits de Noël au profit des associations caritatives

## LE BANQUET DES ILLUMINÉS

Samedi 14 et dimanche 15 décembre

20h\* Rue de la Basilique par l'Étincelle Prod sur une création originale de Clair Arthur

\* Horaire prévisionnel - programme complet sur le site de la Ville

## EPI'SONGE

Dimanche 15 décembre

14h - 18h Hypercentre (Rive gauche)  
3<sup>e</sup> édition de la manifestation de Noël organisée par l'association Épicentre



## CORTÈGE DE LA SAINT-NICOLAS

Samedi 7 décembre

17h30 Apparition de Saint-Nicolas et spectacle des Compagnons d'Éleusis, beffroi de la Basilique, place Saint-Goery

18h Départ du cortège place des Vieux Moulins

20h Disparition de Saint-Nicolas et feu d'artifice

Programme complet à retrouver sur [epinal.fr](http://epinal.fr)



## FESTIVITÉS DU JOUR DE L'AN

Mercredi 1<sup>er</sup> janvier

18h Place des Vosges  
Partage de boissons et brioches en musique





SUD EST

Pour cet avant-dernier rendez-vous des portraits de quartier, nous vous proposons une immersion dans le quartier le plus boisé d'Épinal : le Sud-Est. Organisé autour de deux rubans urbanisés, la tranchée de Docelles et la route d'Archettes, il s'étend sur quelque 2 600 hectares composés essentiellement de forêts. Un cadre de vie plébiscité par les habitants.

Épinal n'est pas la capitale du bois pour rien ! Ville de taille moyenne, elle dispose d'un massif forestier sans équivalent ou presque. Avec 3 500 hectares de forêt, elle jouit d'un cadre naturel inspirant.

Et s'il y a bien un secteur de la ville qui en est le reflet, c'est le Sud-Est. Quartier le plus étendu de la cité (plus de 50 % du territoire de la commune), il en est aussi le moins peuplé.

Il est composé à 80 % de forêt. Deux axes urbanisés en constituent les frontières : la tranchée de Docelles, où se concentre l'essentiel de l'habitat, et la route d'Archettes, reliés par le Vallon d'Uzéfaing, où l'on trouve les principaux captages des sources d'eau d'Épinal.

Grand terrain de jeux et de loisirs à ciel ouvert, le quartier Sud-Est comporte une multitude de chemins forestiers alliant patrimoine naturel et sites sportifs. C'est un endroit rêvé pour les balades pédestres ou à VTT !

L'Ardoise Verte, structure communale située sur la route de Gérardmer, en plein cœur de la forêt, accueille plus de 2 000 écoliers chaque année pour des classes nature et stages sportifs. La tourbière et le labyrinthe attenants constituent un écrin de verdure et de biodiversité à quelques minutes à peine du centre-ville.

La plaine sportive de Soba, située route d'Archettes, à l'autre extrémité du quartier, rassemble de nombreux terrains et complexes sportifs, pour le plus grand bonheur des pratiquants, petits et grands, dans des disciplines aussi variées que le football, le rugby, la pétanque, le roller-hockey ou le football américain.



Le labyrinthe et la tourbière



Catherine

“ ENTRE SPORT ET BALADE ”

Amoureux de la nature, Catherine et son mari tenaient à habiter « dans un quartier calme et proche de la nature ». Installés dans le secteur de la Tranchée de Docelles depuis 2001, ces Meurthe-et-Mosellans d'origine affectionnent cette vie en périphérie. « J'aime profiter de la forêt pour me promener et courir sur les chemins de randonnée près du rocher de la Grenouille, qui mérite d'être connu, à côté de Deyvillers », explique Catherine.



“ JE SUIS UN PRIVILÉGIÉ ”

Jacques

Il était inconcevable pour Jacques de ne pas avoir son jardin et une proximité avec la forêt. « Alsacien d'origine, je suis arrivé à Épinal pour raison professionnelle et je suis tombé amoureux de la ville et surtout de mon quartier, rejoue-t-il. Avec la forêt à côté et un accès à la Moselle, je sais que je suis un privilégié. J'adore quitter mon bureau en fin de journée, rentrer à vélo et me retrouver dix minutes plus tard en pleine nature avec le chant des oiseaux et le bruit du vent dans les arbres ».



“ UN VILLAGE DANS LA VILLE ”

Philippe

Cela fait 18 ans que Philippe a posé ses bagages dans le quartier Sud-Est et il ne regrette pas son choix. « C'est un choix de vie, au calme, près de la nature. La boulangerie la plus proche n'est qu'à 5 minutes. L'éclairage public automatisé est apprécié de tous. Et on attend avec impatience les améliorations prévues sur le réseau téléphone et internet », souligne celui qui apprécie « emprunter les chemins forestiers proches du Saint-Oger pour rejoindre La Baffe ou Deyvillers ».



ILS  
Leur QUARTIER

Jean-Claude

“ UN QUARTIER OÙ L'ON SE SENT BIEN ”

« J'aime me promener sur le chemin en direction de La Baffe. Si j'avais une baguette magique, je créerais une piste cyclable entre le parcours de santé proche de la déchetterie de Razimont et le labyrinthe de la Tranchée de Docelles », lâche-t-il dans un sourire.



Catherine

“ L'ATOUT VERT DE LA VILLE ”

Depuis la terrasse de son jardin, en bordure de forêt, Catherine apprécie le calme de son quartier : « C'est indéniablement l'atout numéro un qui nous a poussés, mon mari et moi, à vouloir élever nos enfants ici ». Maintenant que leurs deux enfants sont grands, ils apprécient de pouvoir quitter leur travail au centre-ville et d'être chez eux à la campagne, « profiter des sentiers de balade et faire de la sylvothérapie\* avec les grands Douglas de plus de 100 ans ».

\*La sylvothérapie est une médecine préventive consistant à mettre en contact des individus avec des environnements forestiers.

“ LE CALME, LA NATURE, LES ANIMAUX... ”

Manuel

Originaire du sud de la France, Manuel est arrivé pour raison professionnelle, avec sa famille, à Épinal, « une petite ville très dynamique, avec des quartiers très ruraux ». Installé dans le secteur d'Uzéfaing, il apprécie cette vie au milieu de la nature, tout en étant à moins de 10 minutes des écoles : « Nous aimons profiter des chemins parfaitement entretenus par le Club Vosgien, qui a notamment créé un abri avec une table et des bancs pour pique-niquer en forêt. Mes enfants aiment y venir pour le goûter ».



S'il habite là, ce n'est pas par hasard : Jean-Claude recherchait, à son arrivée à Épinal en 2002, un quartier « calme et pas trop éloigné du centre-ville ». Il a trouvé son bonheur à la tranchée de Docelles, avec les nombreuses possibilités de balades :





# NATURE, VERDURE & BIODIVERSITÉ

Dans le secteur de la Tranchée de Docelles, l'Ardoise Verte, la tourbière et le labyrinthe végétal offrent aux scolaires et aux visiteurs une immersion en pleine nature et un site unique de découverte et d'apprentissage, de promenade et de jeux.

## L'ARDOISE VERTE

Ancienne école de la Tranchée de Docelles, le bâtiment a été réaménagé en 1998 en classe nature. Située à 8 km du centre-ville, l'Ardoise Verte doit son nom aux élèves de la classe de CM1 de l'école Jean-Macé de Lucien Bénabidès, dans le cadre d'un concours organisé par la Ville en 1993. Elle accueille, tout au long de l'année, plus de 2 000 enfants d'écoles maternelles et élémentaires, ainsi que les centre-aérés, pour des journées ludiques, éducatives et sportives. « *Il s'agit de sensibiliser les enfants à leur environnement naturel. En ce sens, le labyrinthe végétal et l'observatoire à oiseaux installé en son centre, offrent des opportunités intéressantes aux enseignants et à leurs élèves* », explique Thierry Claudel, directeur du site, qui permet aussi la pratique de la randonnée pédestre, du VTT, l'orientation.

## LA TOURBIÈRE

Un parcours pédagogique a été créé dans le cadre du projet de préservation et de mise en valeur de la tourbière de la Tranchée de Docelles. Ce sentier est conçu sur le thème du Nacré de la Canneberge, un papillon rarissime. Il a été imaginé au printemps 2019 pour mettre en évidence ce site naturel et diversifier l'offre de découverte pour les classes « nature », grâce à différents outils pédagogiques mis à disposition des visiteurs :

- Un panneau d'accueil explicatif et quatre pupitres sous forme de livre sont à retrouver sur tout le parcours.
- Un livret pédagogique est disponible gratuitement à l'Ardoise Verte ou en téléchargement sur le site : [www.epinal.fr](http://www.epinal.fr)

## LE LABYRINTHE VÉGÉTAL

À proximité de l'Ardoise Verte, le labyrinthe végétal, qui comporte un petit village médiéval reconstitué avec un mini-château, des maisons en torchis, un petit pont de bois, a été aménagé en 2002. De nombreuses classes y sont accueillies chaque année. Unique en son genre, ce labyrinthe éducatif a été développé sur la parcelle d'un ancien verger à graines de pins Sylvestre de l'Office national des forêts.

Il permet chaque année aux élèves et à leurs enseignants de s'investir sur un projet concret et créatif lié à l'éducation, à l'environnement et au développement durable, en lien avec les plantations, l'habitat de différentes époques, le domaine artistique, les cinq sens ou encore la découverte du milieu naturel.

### Une tourbière, qu'est-ce que c'est ?

Une tourbière est une zone humide colonisée par la végétation dans un milieu saturé en eau. On y trouve la tourbe, une matière végétale fossile pauvre en oxygène où la décomposition des matières organiques est ralentie. Datant de plusieurs siècles, la tourbière de la tranchée de Docelles serait d'origine humaine, suite à un creusement. Elle accueille des espèces qui n'existent que dans cet habitat.

**55** C'est le nombre d'espèces de vertébrés, dont certaines protégées, recensées sur le site de la tourbière de la tranchée de Docelles, notamment des reptiles et des amphibiens.



# SOBA, PLAINE DE SPORT(S)!

En suivant la route d'Archettes depuis le centre-ville, on ne peut pas rater sur la droite le complexe sportif de Soba. L'ancienne ferme Mathieu, acquise par la Ville en 1962, est d'abord devenue un centre aéré. La « plaine de Soba » est aujourd'hui dotée, sur 16 hectares, d'un complexe sportif dédié à l'entraînement et à la compétition.

Balles, ballons, boules... Les sphères ont la cote et les rebonds rythment la vie de la plaine de Soba. De nombreuses associations sportives utilisent ses infrastructures pour leurs entraînements et leurs matchs.

Qui dit Soba dit d'abord ballons rond et ovale. Le terrain synthétique est occupé par le SAS Football, l'Élite Football Club, le FC Eloyes, le Rugby Athlétique Épinal Golbey (RAEG). Le terrain d'entraînement de rugby est le terrain de jeu du RAEG, de l'Enstib et des footballeurs américains des Highlanders. Enfin, le terrain d'honneur sert de décor aux matchs du RAEG, mais sert également de terrain de jeu pour les scolaires et dans le cadre des activités d'aménagement du temps de l'enfant (ATE).

Ce terrain a d'ailleurs subi quelques travaux cet été. « Sur demande du club, une tribune paysagère a été créée, sur 3 étages. Elle se compose de planches de bois, pour une meilleure ergonomie pour les spectateurs. Et pour une meilleure visibilité, les bancs de touche ont été déplacés en

face », explique Didier Fresse, responsable des équipements sportifs pour la Communauté d'agglomération d'Épinal. Si l'entretien des terrains y est quotidien, les prochains travaux d'envergure porteront sur le renouvellement de l'éclairage, avec un remplacement intégral des projecteurs des terrains en LED, à l'horizon 2026.

Outre les sports de ballon, d'autres disciplines sont pratiquées à Soba. Le pas de tir et la piste de vélo à proximité sont utilisés par la Première Compagnie d'Archers d'Épinal et le Véloce Club Spinalien (VCS). Quant à la salle de sport, elle est occupée par le Spinaroll (club de roller-hockey, rando et derby) et le VCS en fonction du temps.

Enfin, le boudrome accueille les clubs de la Pétanque d'Épinal, la Pétanque du Champ-de-Mars, le Club de sport adapté et le Club de pétanque de la Vierge.



© Drone Vosges



SUEZ EAU FRANCE

12, rue Léo Valentin

88000 EPINAL

Tél. 0977.408.408

www.toutsurmoneau.fr

Horaires ouverture des bureaux :  
Du lundi au jeudi : 8h30-12h00/13h30-17h00  
Le vendredi : 8h30-12h00/13h30-16h30

## ENTREPRISES DU QUARTIER



PARMENTIER  
Frères

Spécialisé en l'exploitation forestière depuis 1976, PARMENTIER est aujourd'hui un acteur majeur de la filière bois dans la région Grand Est pour :

- les travaux forestiers (bûcheronnage, débardage de bois d'œuvre, bois d'industrie et bois énergie)
- l'entretien et la sécurisation des réseaux électriques et routiers
- les travaux d'abattage et d'élagage d'arbres dangereux
- le dessouchage sans dommage aux terrains avoisinants
- les travaux de déneigement de parkings
- la production et la vente de bois de chauffage en bûches avec sciage à la demande et de PLAQUETTES FORESTIÈRES sèches produites et stockées dans de bonnes conditions.

Nous mettons notre expertise au service des grandes entreprises publiques, des industries locales, des collectivités locales, des professionnels et des particuliers.

6 route de Gérardmer 88000 EPINAL | 03 29 31 00 83  
contact@parmentier-freres.com - www.parmentier-freres.com  
URGENCE 7j/7 - 24h/24



Wok 88  
Restaurant asiatique

Installé depuis 2015, sur 680 mètres carrés, Wok 88 vous propose un buffet composé de produits hyper frais et de produits froids sous cloche. Un grand buffet aux mille saveurs qui vous permettra de découvrir le meilleur de la cuisine chinoise. Venez découvrir également des grillades, de délicieux woks, de la viande halal et des boissons à volonté (sauf les boissons alcoolisées). Découvrez nos menus à petits prix pour le meilleur de la cuisine asiatique. En famille, en amoureux, pour des séminaires ou des mariages, n'hésitez pas à venir !

48 route de Jeuxy 88000 EPINAL | 03 29 30 62 46  
Ouvert tous les jours : 11h45-14h30 et 18h45-22h30  
www.wok88.fr

Rotary

15<sup>e</sup> Edition

Salon de la Gourmandise

DES VINS ET DES ARTS DE LA TABLE

15/16/17 NOVEMBRE 2024

CENTRE DES CONGRÈS ÉPINAL

Guillaume Royer  
MOF Cuisine Gastronomie 2015  
PARRAIN 2024

Nocturne vendredi soir  
Apéro et restauration sur place.

ENTRÉE 6 €  
(Gratuit -12 ans)  
verre à dégustation compris  
+ 1 billet de TOMBOLA

Vendredi 15 nov. 15 h - 21 h 30  
Samedi 16 nov. 9 h 30 - 19 h  
Dimanche 17 nov. 9 h 30 - 18 h

www.salondelagourmandise.com

# PLUS DE VERT, MOINS DE BITUME !

Le 9 octobre dernier, l'aménagement urbain de la rue David-et-Maigret a été officiellement inauguré. La transformation de cette ancienne route à deux fois deux voies en un espace public de promenade et de loisirs marque une étape importante de l'ambitieux projet de renouvellement urbain du quartier du Champ-du-Pin.

La rue David-et-Maigret et ses alentours ont été complètement transfigurés : situé au cœur du secteur de Bitola, classé quartier prioritaire de la Ville du sud d'Epinal, le nouvel aménagement urbain de cet axe donne une large place aux mobilités douces et offre aux habitants un nouvel espace arboré équipé de structures ludiques et sportives.

Les travaux d'espaces publics ont démarré en septembre 2023 et se sont terminés à l'été 2024. Plusieurs ateliers de concertation ont eu lieu en amont afin de recenser les besoins et attentes des habitants.



TENNIS DE TABLE



BOULODROME



CITY STADE



## TEMOIGNAGES



**REBECCA**

Je me sens bien dans ce quartier, où je constate une nette évolution, surtout pour les enfants.

C'est un endroit propre et entretenu et l'ambiance est bonne. L'aménagement de la rue David-et-Maigret est une bonne chose, surtout pour les enfants avec le city-stade, les tables de ping-pong. J'ai 15 petits-enfants, de 18 mois à 17 ans et ils sont nombreux à en profiter quand ils viennent. Les agrès de fitness sont très prisés par les ados et les adultes. Les soirs, je vois souvent des papas et des mamans s'y mettre, tout le monde en profite. Même les seniors sortent leurs boules de pétanque.



**BÉNÉDICTE**

Ça fait plus de 12 ans que je suis dans le quartier. Je trouve qu'il évolue dans le bon sens, au niveau de l'habitat avec les réhabilitations d'immeubles, comme chez moi rue Jacquard, et des aménagements. Concernant la rue David-et-Maigret, les habitants se sont déjà appropriés les lieux, les tables de ping-pong, le terrain de pétanque aussi. Les enfants apprécient les jeux et on voit toutes les générations se côtoyer. On a plus d'espace et l'environnement est plus agréable. C'est un quartier où il fait bon vivre.

### LES TRAVAUX EN DÉTAIL :

- > Réduction de la chaussée à 2 x 1 voie
- > Aménagement d'une voie verte dédiée aux piétons et aux cyclistes
- > Végétalisation et gestion de l'eau de pluie favorisant l'infiltration dans le sol
- > Développement de la biodiversité
- > Création d'équipements sportifs : terrain de pétanque, tables de tennis-de-table, plateaux d'échecs, agrès de musculation, city-stade
- > Enfouissement des réseaux télécom et électriques
- > Optimisation de l'éclairage public en éclairage LED et réduction du niveau d'éclairage.



**SYLVAIN & MANÉLO**

On a déjà bien profité du city-stade cet été. Il nous permet de faire des matchs avec les copains. On se donne rendez-vous par message et on se retrouve là-bas. On joue aussi sur les barres de l'espace de fitness.



**MALIK, JOEY, YACINE & ZACK**

Ils ont grandi dans le quartier et trouvent que l'évolution est positive et apporte une certaine sérénité. « Le terrain de pétanque est très bien, on s'y retrouve souvent. Le terrain de foot est utile, les installations de fitness sont très bien et incitent à sortir. Les petits comme leurs parents, les ados ou les seniors se retrouvent ici. »

# LA SANTÉ : UNE PRIORITÉ POUR NOTRE TERRITOIRE !

Dans un contexte de vieillissement de la population et d'explosion des maladies chroniques, se saisir des enjeux de santé est primordial pour les collectivités. Dans le cadre du *Projet santé* lancé à l'échelle du territoire de la Communauté d'agglomération d'Épinal, les élus s'engagent aux côtés des acteurs publics et privés pour proposer une offre de proximité et de qualité afin de répondre aux défis de demain. Dans les pages qui suivent, acteurs de la santé et partenaires de la démarche témoignent de l'investissement collectif sur le sujet et dessinent des pistes d'avenir.



“  
TOUTE MON ÉNERGIE  
POUR RENFORCER  
LE SERVICE PUBLIC  
DE SANTÉ



Patrick NARDIN  
Maire d'Épinal

• Président du conseil de surveillance  
du Centre Hospitalier Émile Durkheim •

« La santé est une préoccupation majeure pour nos concitoyens. Comme partout ailleurs, le territoire a des faiblesses et des fragilités. Mais cette situation n'est pas une fatalité. Aussi, je m'engage à mettre toute mon énergie et ma détermination pour renforcer la qualité du service public de santé. Le projet santé porté au niveau de l'Agglomération vise à construire une offre de soins accessible à tous au sein du territoire et anticiper au mieux les évolutions à venir. Pour ce faire, nous avons réussi à mobiliser l'ensemble des acteurs de la santé ; je les remercie pour leur engagement. Les défis sont importants, mais nous disposons d'opportunités et d'une vraie intelligence collective. L'attractivité de notre territoire passe par une offre de santé développée et coordonnée. Je mène d'ailleurs un combat pour que le centre hospitalier d'Épinal soit équipé d'un plateau de coronarographie\*. En effet, les Vosges sont l'un des rares départements de France à ne pas en disposer. »

\* technique d'imagerie médicale utilisée en cardiologie.



# POUR UN MEILLEUR ACCÈS AUX SOINS

Le *Projet santé* porté par la Communauté d'agglomération d'Épinal doit permettre d'améliorer les services de santé, de repenser le « parcours patient » et d'anticiper les défis qui se présentent. Radioscopie.

## LES ÉTAPES DU PROJET SANTÉ

- Réalisation d'un diagnostic prospectif, par l'Agence de développement des territoires Nancy Sud Lorraine – SCALEN, sur la base de données de l'Agence régionale de santé, de la CPAM et de l'Insee et des témoignages des professionnels de santé.
- Animation de 6 ateliers territoriaux et thématiques qui ont réuni près de 180 acteurs.
- Élaboration d'un plan de 25 actions autour des 7 enjeux suivants :
  1. Renforcer la prévention ;
  2. Optimiser les ressources humaines médicales et renforcer l'attractivité territoriale ;
  3. Resserrer les relations entre le monde hospitalier et la médecine de ville ;
  4. Consolider le maillage de structures d'exercice coordonné ;
  5. Outiller les acteurs concernés sur les problématiques de santé mentale ;
  6. Accompagner le vieillissement de la population ;
  7. Renforcer la coopération entre tous les acteurs.

## ZOOM SUR UN ACTEUR CLÉ : LA CPTS

Créée en 2021, la **Communauté Professionnelle Territoriale de Santé (CPTS)** des Vosges Centrales est une association qui fédère les professionnels de santé dans le but de fluidifier les parcours de soins des patients. « Notre rôle est avant tout d'aider les patients qui n'ont pas ou plus de médecin traitant ni de suivi médical, notamment les plus fragiles : personnes âgées, atteintes d'affection de longue durée ou »

## LA CPTS EN CHIFFRES

210

**COMMUNES**  
de Charmes à La Vôgeles-Bains, de Mirecourt à Bruyères, en passant par Épinal et Rambervillers.

+600

**PROFESSIONNELS DE SANTÉ SUR LE TERRITOIRE**  
dont 350 adhérents.

157 628

**HABITANTS**

## LA PRATIQUE AVANCÉE : INNOVATION MAJEURE

Le métier d'infirmier en pratique avancée (IPA) permet en partie de répondre au vieillissement de la population et à la croissance des maladies chroniques. Les IPA, diplômés d'État au grade de master à l'issue d'une formation universitaire de deux ans, disposent de compétences élargies. À l'image de Bruno Martin, en libéral à Épinal, ils assurent le suivi régulier des patients pour leurs pathologies. « L'objectif est de gagner du temps médical, explique-t-il. Un médecin généraliste est accaparé par un nombre très important de demandes de consultations. Je gère toute

manière, pour des patients dont on sait qu'ils devront être hospitalisés, on peut leur éviter de passer par la case « urgences » par des admissions directes. » La prévention fait partie des attributions de la CPTS, tout comme l'expérimentation de solutions innovantes, télémedecine en tête, et l'accompagnement des professionnels de santé sur le territoire. « Nous nous attachons à prendre soin d'eux en travaillant sur les questions de bien-être, de prévention du burn out. On leur propose aussi des formations, comme celle qu'on va lancer sur les premiers gestes d'urgence. »

la partie médico-sociale qui est la plus chronophage et je travaille beaucoup sur la coordination des soins. Je fais d'abord un bilan et une approche globale pour savoir si la personne est en sécurité, si elle est en mesure d'assurer ses besoins les plus élémentaires. Mon rôle est ensuite de l'aider à construire son projet de santé, et l'accompagner vers le médecin. »



**Bruno MARTIN**  
Infirmier en pratique avancée

© shutterstock

# “GAGNER DU TEMPS MÉDICAL”



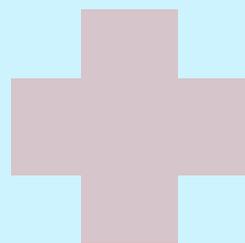
Pascal ENRIETTO

Directeur de la Caisse primaire d'assurance maladie des Vosges

Face aux besoins croissants de la population et dans un contexte d'offre de soins sous tension, la question de la pérennité de notre système de santé solidaire se pose avec de plus en plus d'acuité. « *Tout va dépendre de notre capacité à mettre en place des dispositifs qui permettent de gagner du temps médical* », affirme le directeur de la Caisse primaire d'assurance maladie des Vosges, Pascal Enrietto, qui met en avant trois axes de progrès.

## 1 UNE MEILLEURE RÉPARTITION DES RÔLES ENTRE PROFESSIONNELS

« *Aujourd'hui, 80% des vaccinations sont réalisées par les pharmaciens et les infirmiers et il faut poursuivre dans cette direction. Les pharmaciens peuvent intervenir en 1<sup>ère</sup> intention en cas d'angines ou d'infections urinaires ; les suivis gynécologiques peuvent être réalisés par les sage-femmes ; les infirmiers ont un rôle important à jouer auprès des personnes âgées dépendantes et des malades chroniques. Toujours sur le même sujet, les orthoptistes et les opticiens peuvent proposer des solutions et il est possible d'accéder directement à un psychologue conventionné et d'être remboursé. Enfin, les médecins commencent aujourd'hui à s'entourer d'assistants, sur le modèle des dentistes.* »



## 2 LA TÉLÉCONSULTATION

« *Elle permet d'abolir la distance et peut jouer un rôle facilitateur en termes d'accès aux soins. Par exemple, la téléconsultation assistée par l'infirmier s'adapte bien à la situation des personnes âgées en situation de dépendance à domicile, à condition de développer les coopérations entre médecins et infirmiers et de s'organiser pour coordonner agendas et tournées. Certaines consultations de spécialistes, en particulier celles ne nécessitant pas d'examen clinique, s'adaptent très bien à la téléconsultation. Enfin, la téléexpertise permet au médecin traitant de requérir l'avis d'un spécialiste, où qu'il se trouve, et de manière asynchrone.* »



## 3 LE BON USAGE DES RESSOURCES EXISTANTES

« *Le temps médical étant précieux, chacun a un rôle actif à jouer :*

- en honorant ses rendez-vous médicaux ou en les annulant suffisamment tôt en cas d'empêchement pour en faire bénéficier quelqu'un d'autre.
- en consultant en 1<sup>ère</sup> intention son médecin traitant.
- en ayant recours à la régulation téléphonique (le 116-117 ou le 15) avant de se rendre aux urgences si on n'arrive pas à joindre son médecin habituel.
- en acceptant de partager son transport médicalisé avec d'autres malades. »



La 9<sup>e</sup> édition des Foulées Roses spinaliennes, dimanche 6 octobre, a réuni 6 581 personnes autour de la lutte contre le cancer du sein. Nouveau record de participation !

# PREVENTION

**6 581** PARTICIPANTS

**BATTONS UN AUTRE RECORD, CELUI DU DÉPISTAGE !**

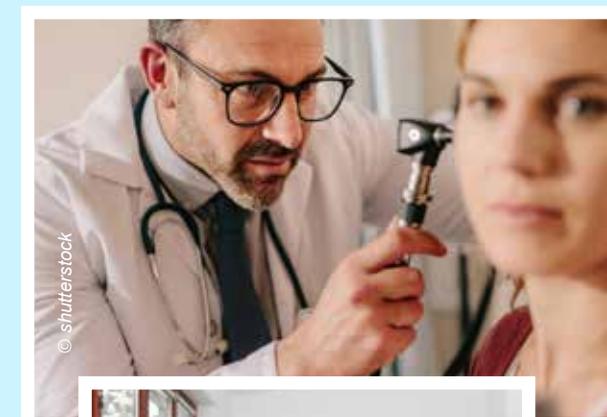


## PRÉVENTION : LES BONNES PRATIQUES

« *Limiter les consommations d'alcool et de tabac, mieux manger, bouger davantage, bien dormir préservent du cancer, du diabète et des maladies cardio-vasculaires, rappelle Pascal Enrietto. L'activité physique est aussi un excellent antidépresseur et recule l'âge de la grande dépendance* ». Sans oublier de se faire dépister régulièrement, en particulier pour :

- le cancer du côlon à partir de 50 ans (hommes et femmes),
- le cancer de l'utérus (pour les femmes dès 25 ans)
- le cancer du sein (pour les femmes à partir de 50 ans).

« *Un cancer découvert précocement est un cancer qui a les meilleures chances de guérison et dont le traitement sera moins lourd.* »



# LES MAISONS MÉDICALES ONT LA SANTÉ

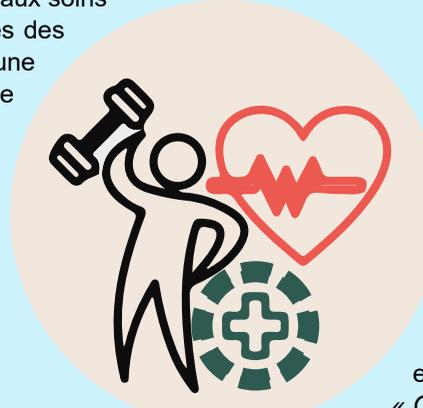
Elles fleurissent depuis quelques années sur le territoire : les maisons médicales abritent des équipes pluridisciplinaires dispensant des soins de santé primaires, continus et accessibles à tous. Les dernières nées sont situées à Deyvillers et à Chantraine.

L'union fait la force. Cette vérité maintes fois éprouvée sur les champs de bataille, en politique, en affaires ou en amour, s'applique également à la santé, avec notamment les maisons médicales. « En travaillant en équipe et de manière coordonnée, on améliore la prise en charge des patients », explique Nicolas Dechassat, directeur de la Fédération de l'exercice coordonné et Maisons de santé en Grand Est (Femage), qui a participé au projet santé initié par la Communauté d'agglomération d'Épinal. Les résultats d'une étude de 2020 montrent que les territoires de vie avec une faible accessibilité aux soins et dans lesquels sont implantées des maisons de santé connaissent une meilleure évolution de l'offre de soins et attirent davantage les jeunes médecins généralistes de moins de 40 ou 45 ans.



**Nicolas DECHASSAT**

Directeur de la Fédération de l'exercice coordonné et Maisons de santé en Grand Est



“  
LES MAISONS DE SANTÉ,  
C'EST L'AVENIR  
DES SOINS PRIMAIRES

« Les maisons de santé, c'est l'avenir des soins primaires », affirme Nicolas Dechassat, qui constate que la manière d'y travailler est plébiscitée par les professionnels. « C'est un travail d'équipe dans le sens où ils rédigent un projet de santé, qu'on peut comparer à une forme de contrat de mariage, qui repose sur des engagements. » Le département des Vosges compte quelque 35 maisons de santé pluridisciplinaires, dont plus d'un tiers sont sur l'axe mosellan et trois à Épinal et alentour. « On est une agglomération bien dotée, observe Nicolas Dechassat. Il y a une appétence des professionnels pour le travail en collaboration. Notre grande force, c'est la proportion de généralistes : 4 à 5 en moyenne par maison de santé. C'est un élément d'attractivité pour les jeunes qui sont en formation ainsi que pour les autres professionnels. »

## “ON EST BIEN DOTÉS À ÉPINAL”

« En ophtalmologie, j'aurais pu m'installer n'importe où. L'intérêt ici c'était de répondre à un besoin criant. Et puis ma surspécialité c'est de faire de la chirurgie de rétine et personne ne le faisait dans les Vosges. Je travaille dans des beaux locaux, je suis très content tous les jours de venir travailler ici. J'ai une patientèle très sympathique et reconnaissante

aussi. Et c'est plus facile pour les confrères, qui ne sont pas obligés d'envoyer leurs patients à Nancy ou en Alsace pour un suivi. Sur Épinal on est quand même bien dotés en professionnels de santé. Je le vois à la clinique La Ligne Bleue avec tous mes confrères ; on a toutes les spécialités médico-chirurgicales. »



**Dr. Mohamed ZAÏDI**

Ophthalmologue  
installé depuis 2023 à Épinal

Cabinet d'ophtalmologie - 15 rue Thiers à Épinal  
Activité libérale à la clinique La Ligne Bleue

## 64 NOUVEAUX MÉDECINS DEPUIS 2020



7 GÉNÉRALISTES

44 SPÉCIALISTES EN CABINET SECONDAIRE, PRINCIPALEMENT DES RADIOLOGUES.

13 SPÉCIALISTES EN CABINET PRINCIPAL  
4 anesthésistes, 3 ophtalmologues,  
1 pneumologue, 1 gynécologue,  
1 allergologue, 1 cardiologue,  
1 chirurgien vasculaire, 1 néphrologue



© shutterstock

## HÔPITAL : PERMANENCE ET EXCELLENCE



Le centre hospitalier Émile Durkheim (CHED) est un maillon fondamental de la chaîne de prise en charge du patient sur le territoire, aux côtés des collectivités et des autres acteurs de la santé.

Il a fière allure sur les hauteurs de la ville, à flanc de coteau, avec sa structure « en peigne » et ses 4 « dents » aux façades rouge vif. L'hôpital spinalien, inauguré il y a trois ans, a changé la vie des patients et du personnel soignant. Situé sur le plateau de la Justice, cet équipement de haute technologie offre à la population une médecine moderne et adaptée avec des conditions d'hospitalisation de tout premier ordre. Celui-ci remplit trois fonctions essentielles, rappelle Dominique

Cheveau, directeur du CHED : « *Nous avons une mission de service public, celle d'assurer la permanence des soins sur le territoire, en collaboration avec les autres partenaires : l'établissement est accessible 24h/24. Nous avons aussi une mission d'excellence sur les services spécialisés, avec une valeur ajoutée médicale et technologique. Enfin, le 3<sup>e</sup> volet est celui de la formation et de la recherche.* »

### • ÉTABLISSEMENT DE RECOURS

L'établissement spinalien couvre un large bassin de population, avec une permanence de soins sur la périnatalité, la maternité, les urgences et la réanimation, en lien très étroit avec l'hôpital de Remiremont, son principal partenaire, mais aussi le pôle santé de Golbey et le CHRU de Nancy, son établissement de référence. « *L'hôpital d'Épinal rayonne sur le sillon de la Moselle, note Dominique Cheveau. On a des patients qui entrent directement à l'hôpital et d'autres qui sont envoyés par d'autres structures, sur des spécialités. En neurologie, par exemple, on est l'établissement de référence au niveau du département.* »

### • UNE MATERNITÉ BIEN NÉE

Depuis le 5 avril 2021, toutes les futures mères du territoire sont accueillies à l'hôpital d'Épinal. Les maternités du pôle santé La Ligne Bleue et du CHED ont fusionné afin de ne former plus qu'une seule maternité publique à Épinal, de niveau 2B, c'est-à-dire qu'elle dispose d'une unité d'obstétrique et de néonatalogie permettant la prise en charge de la prématurité et des pathologies du nouveau-né. Ce nouveau pôle mère-enfant voit naître quelque 1 200 bébés chaque année. « *La natalité se maintient, on a une vraie dynamique démographique* », constate Dominique Cheveau.

### • DES INTERNES CHOYÉS

Tous les six mois, le centre hospitalier d'Épinal accueille une nouvelle promotion d'environ 75 internes pour leur stage obligatoire. La Ville organise une journée d'accueil et porte un soin particulier à ce qu'ils soient placés dans les meilleures conditions d'exercice et de vie. « *Les jeunes médecins ont des attentes différentes en matière de travail, de flexibilité, de pratique partagée et de qualité de vie. Il faut que les internes aient envie de rester sur le territoire à l'issue de leur stage* », explique le maire d'Épinal Patrick Nardin.



**Dominique CHEVEAU**  
Directeur du centre hospitalier  
Émile Durkheim

## LA LIGNE BLEUE OUVRE DES HORIZONS



Établissement privé installé au Saut-le-Cerf, la clinique *La Ligne Bleue* est reconnue comme établissement de référence sur le territoire vosgien, grâce à une offre de soins pluridisciplinaires, complémentaire à celle proposée par le centre hospitalier Émile Durkheim. Elle dispose d'un centre de dialyse et réadaptation cardiaque. Situé sur le site de la Ligne Bleue, le centre médical de soins immédiats (CMSI) est une alternative aux urgences de l'hôpital public. Il a pour vocation d'accueillir, traiter et orienter les patients nécessitant des soins non programmés.

## EN CHIFFRES

<b>35 000</b>	PATIENTS accueillis chaque année dont 7 000 en hospitalisation complète
<b>340</b>	SALARIÉS
<b>90</b>	PRATICIENS sur 18 spécialités
<b>85%</b>	EN ACTIVITÉ CHIRURGICALE
<b>3 000 M<sup>2</sup></b>	POUR LE CENTRE DE DIALYSE
<b>20</b>	PLACES en réadaptation cardiaque



**Malika DAHOU**  
Directrice de la Ligne Bleue

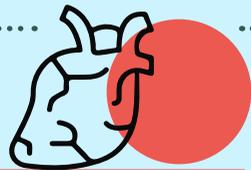
“  
LA CLINIQUE  
DE RÉFÉRENCE  
SUR LA CHIRURGIE

« *La Ligne Bleue est la clinique de référence au plan chirurgical sur le territoire. Ces dernières années, on a un développement plus orienté sur la médecine en lien avec les maladies chroniques et on développe des spécialités qui permettent une prise en charge globale : chimiothérapie, onco-hématologie, néphro-dialyse, cardiologie... On a des complémentarités de spécialité avec le Centre hospitalier notamment, dans une logique de **parcours patient**. Le fait que la clinique fasse partie du groupe Pasteur Santé, qui comprend la clinique Louis Pasteur à Nancy, est aussi une force qui permet d'avoir un partage de moyens humains et matériels, d'harmoniser les pratiques et d'être à la pointe de l'innovation* ».

## LA MUTUELLE MUNICIPALE SE MET EN QUATRE

La complémentaire santé municipale lancée au début de l'année civile afin de faciliter l'accès aux soins de ses habitants évolue pour répondre encore mieux aux besoins. La Ville d'Épinal et le Groupe Victor-Hugo ont ajouté aux trois formules originelles une quatrième formule intitulée « garantie intermédiaire » qui propose un montant de cotisation mensuel inférieur à 100 euros, quel que soit l'âge du souscripteur. Pour rappel, la mutuelle municipale est accessible à chaque Spinalien, sans conditions de ressources, sans limite d'âge, sans droit d'entrée et sans questionnaire de santé. Par ailleurs, le Centre communal d'action sociale accompagne les personnes aux faibles revenus avec une mutuelle accessible aux personnes ayant un faible reste à vivre, non éligibles à la Complémentaire Santé Solidaire (CSS).

Contact : 03 29 69 21 21



## ÉPINAL AMBASSADRICE DU DON D'ORGANES

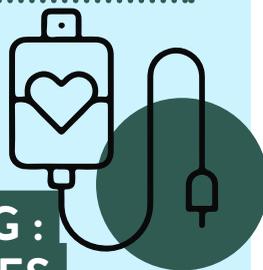
En partenariat avec le service de coordination hospitalière de prélèvement d'organes et de tissus des centres hospitaliers Émile Durkheim d'Épinal et Béatrix de Lorraine de Remiremont, l'association *Collectif* + représentant des patients greffés et en attente de greffe ainsi que l'ensemble des élus spinaliens ont décidé que la Ville serait ambassadrice du don d'organes. Ainsi, les élus et les citoyens s'engagent, aux côtés des soignants, des patients, de leurs proches et des associations pour sauver plus de vies. Le don d'organes et de tissus permet à des personnes décédées de sauver des personnes malades. Un geste à la fois héroïque et très simple à faire : il suffit d'en avoir parlé avec ses proches !

Pour tout renseignement : 03 29 68 70 38  
ou par mail : [prelevements.organes@ch-ed.fr](mailto:prelevements.organes@ch-ed.fr)



## NOTRE COMMUNE A DU CŒUR !

Depuis 2021, la Ville d'Épinal détient le label « Ma commune a du cœur » avec trois Cœurs. Ce label valorise les bonnes pratiques locales concernant la prévention des accidents cardiaques. Il met en avant les collectivités locales les plus engagées en matière de formation de la population et d'installation de défibrillateurs cardiaques. Depuis 2019, la Ville en a installé 66 dans les bâtiments publics : stades, piscines, gymnases et lieux de spectacles. Le dernier en date a été implanté en février au centre aéré de l'Ardoise Verte, à l'initiative du Comité d'intérêt de quartier Sud-Est.



## DON DU SANG : DES COLLECTES CHAQUE MOIS

L'Établissement français du sang Grand Est, la Ville d'Épinal et l'Amicale des donneurs de sang Golbey / Épinal ont signé en juin 2023 une convention de partenariat. La Ville a formalisé son engagement et son soutien auprès de l'EFS Grand Est et des donneurs dans leur mission de collecte, la promotion du don auprès de la population et l'apport d'une aide logistique. Chaque deuxième mardi du mois, une collecte mobile est organisée à l'Espace Cours ou au Centre des Congrès.

Infos : [dondusang.efs.sante.fr](mailto:dondusang.efs.sante.fr)



## ANTICIPEZ L'AVENIR EN TOUTE SÉRÉNITÉ AVEC ACORIS MUTUELLES

Parce que la vie est faite d'imprévus, il est essentiel de penser à la protection de vos proches et de vous-même. Pour cela, ACORIS Mutuelles vous propose des solutions de prévoyance pour vos obsèques, en cas de décès accidentel ou d'hospitalisation.

### PRESTATIONS OBSÈQUES : UN ACCOMPAGNEMENT POUR VOS PROCHES

Lors du décès, en plus de la douleur causée par la disparition, les frais engendrés par les obsèques peuvent être particulièrement conséquents. Pour minimiser cette charge reposant sur les proches, ACORIS Mutuelles met à votre disposition des solutions d'accompagnement pour la prise en charge financière de vos obsèques. Grâce à ces prestations, vous protégez votre famille de démarches complexes et coûteuses.

### GARANTIE DÉCÈS ACCIDENTEL : UNE PROTECTION INDISPENSABLE

Un accident est vite arrivé, et ses conséquences peuvent être dévastatrices. Avec notre garantie décès accidentel, vous assurez à vos proches un soutien financier immédiat et essentiel en cas de décès accidentel ou de perte Totale et Irréversible

d'Autonomie. Cette garantie permet le versement d'un capital à vos bénéficiaires pour faire face aux dépenses imprévues et assurer leur avenir financier.

### INDEMNITÉS HOSPITALIÈRES : UN SOUTIEN EN CAS D'HOSPITALISATION

L'hospitalisation, qu'elle soit imprévue ou planifiée, peut entraîner des frais importants et une perte de pouvoir d'achat. Pour vous éviter ce stress supplémentaire, ACORIS Mutuelles vous propose une véritable aide financière. Ainsi, vous pouvez vous concentrer sur l'essentiel :  **votre rétablissement.**

### UN ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉ

Nous le savons, chaque situation est unique. C'est pourquoi ACORIS Mutuelles s'engage à vous offrir un accompagnement personnalisé, adapté à vos besoins et à votre budget. Nos conseillers sont à votre écoute pour vous proposer des solutions sur mesure, que vous souhaitiez anticiper vos obsèques, protéger vos proches en cas de décès accidentel ou garantir votre pouvoir d'achat en cas d'hospitalisation. Nous vous aidons à faire les bons choix !

**ACORIS Mutuelles – Votre santé, notre priorité.**  
9, rue de la Marne – 88000 EPINAL – 03 29 69 66 00

**ANTICIPER,**  
c'est garantir à vos proches  
une tranquillité d'esprit en  
toute circonstance.



N°Cristal 09 69 36 10 20  
APPEL NON SURTAXE

**ACORIS**  
mutuelles

Plus de 20 agences en Lorraine  
et en Franche-Comté  
[acorismutuelles.fr](http://acorismutuelles.fr)





# LES CLUBS SPINALIENS SURFENT SUR LA VAGUE

Après les Jeux olympiques et paralympiques, et les nombreux coups d'éclat des champions tricolores, de nombreux clubs sportifs partout en France ont connu un regain d'intérêt et un rebond des adhésions. Dans les disciplines les plus en vue cet été à Paris - volley, judo, tennis de table, natation – l'« effet JO » est indéniable à Épinal.

## ÉPINAL GOLBEY VOLLEY BALL

Le volley spinalien a changé d'identité à l'intersaison. Fini le SAS, bonjour l'EGVB ! Avec ses nouvelles couleurs, le club entend surfer sur les excellents résultats des équipes de France obtenus cet été. « La hausse des inscriptions est indéniable depuis fin août, chez les plus jeunes mais surtout chez les plus grands qui ont envie de (re)découvrir le volley, tout en bénéficiant des infrastructures du club et des conseils de nos coachs. La visibilité des JO nous aide forcément. Nous avons déjà constaté un boost des inscriptions en 2021, après le premier titre décroché par l'équipe de France à Tokyo », explique Frédéric Garcia, président de l'EGVB, dans un large sourire. Avec 25 % d'augmentation des inscriptions, le club golbéo-spinalien accueille toujours de nouvelles têtes dans ses équipes Motri'kids (2-5 ans), Fun Volley (6-9 ans), l'Académie (9-12 ans) ou encore dans ses équipes loisirs.

Contact : [contact.sasvolley@gmail.com](mailto:contact.sasvolley@gmail.com)



## TENNIS DE TABLE

## TOP SPINALIEN PONGISTE

Les coups de raquette des pongistes français cet été à Paris ne sont pas passés inaperçus, à Épinal comme ailleurs. « L'effet Lebrun » se fait clairement ressentir au sein du Top spinalien pongiste. « On a remarqué un intérêt important dès le forum Associations en fête le 7 septembre au Cours qui s'est concrétisé par des inscriptions, indique le président Jean-Charles Thomas. On devrait approcher les 80 licenciés, contre 60 la saison dernière ». À la Halle des sports, se succèdent les groupes de pratiquants de 7 à 88 ans. Le club bénéficie de la mise à disposition précieuse, par la Ville, d'un éducateur sportif trois après-midis par semaine. « Il est possible de s'inscrire tout au long de l'année. Et on propose aux parents de venir jouer pendant les séances des enfants », ajoute Jean-Charles Thomas. Le Top Spinalien pongiste organise l'un des plus gros tournois du Grand Est au printemps prochain (31 mai et 1<sup>er</sup> juin) à Viviani, avec des joueurs de toute la France, en accès libre et gratuit.

Contact : [jcthomas88@free.fr](mailto:jcthomas88@free.fr)



## JUDO

## JUDO CLUB SPINALIEN

Avec dix médailles décrochées aux Jeux olympiques de Paris, dont deux en or, la France a prouvé qu'elle était (restait) une nation forte du judo. Teddy Riner & Co ont-ils fait des émules au niveau local ? « Au judo, nos champions ont régulièrement des résultats, y compris aux JO. C'est dans les habitudes. Au niveau des effectifs c'est semblable à l'année dernière, note Virginie Dulot, présidente du Judo club d'Épinal depuis juin dernier. Malgré tout, on peut noter que d'anciens judokas adultes, qui avaient laissé le kimono au placard il y a longtemps, ont repris leur licence. Il y a aussi un petit effet de mode au niveau du loisirs et chez les cadettes ». Le Judo club spinalien compte environ 170 licenciés et peut encore accueillir du monde, sauf chez les tout petits (3-6 ans). Et à Épinal, on peut commencer ceinture blanche à tout âge !

Contact : [judoclubepinal@yahoo.fr](mailto:judoclubepinal@yahoo.fr)

## CERCLE DES NAGEURS D'ÉPINAL

La présidente du CN Épinal, Marjorie Bonnard, n'est toujours pas redescendue de son petit nuage : « Personne n'est passé à côté des exploits de Léon Marchand sur ces Jeux. Le nouveau roi mondial des bassins est français et il emmène toute une nouvelle génération de nageurs dans sa coulée. Je suis doublement ravie car ses performances et celles des autres membres de l'équipe de France incitent fortement les jeunes à prendre une licence en club ». À Épinal, club formateur qui a pour vocation de faire progresser ses meilleurs éléments avant l'envol en Pôles nationaux, les inscriptions sont en hausse en école de natation. « C'est 20 % d'inscrits en plus par rapport à 2023, ce qui nous apporte une véritable bouffée d'oxygène financière et sportive », se réjouit la présidente. Les sections loisir et compétitions accueillent encore celles et ceux qui désirent (re) découvrir la natation.

Contact : [cnepinal@gmail.com](mailto:cnepinal@gmail.com)



## NATATION





## DU CINÉ À LA BD

Pour la deuxième année consécutive, le réseau de lecture publique de la Communauté d'agglomération d'Épinal accueille une résidence de novellisation portée par la Région Grand Est, qui s'associe à deux partenaires belges : l'association *Bela* et la Maison Européenne des Auteurs et des Autrices (MEDAA). Pendant deux mois, l'illustratrice bruxelloise, Camille Toussaint, travaille à l'adaptation en bande dessinée du film *Il pleut dans la maison*, de la réalisatrice belge Paloma Sermon-Dai. Un riche programme de rencontres, projections, expositions et ateliers complète sa création.

### QUI EST CAMILLE TOUSSAINT ?

Camille Toussaint est illustratrice et autrice de BD basée à Bruxelles. Membre de l'Atelier Ton Piquant, elle utilise ses feutres, ses crayons ou son matériel de gravure pour s'exprimer et raconter sa *life*. Grâce à la linogravure, elle a commencé par dessiner sa ville, son ambiance, ses bars, ses quartiers.

Et puis son terrain de jeu s'est élargi. Au fil des rencontres avec d'autres artistes, des événements organisés avec son collectif ou des défis comme l'Inktober, elle explore de nouveaux horizons, réalise deux expositions, s'initie à la sérigraphie, à la fresque, et finit par s'attarder du côté de la bande dessinée. Parce que ce qu'elle aime par-dessus tout, c'est la narration, raconter, mettre en forme des histoires.

© photographie : felixfrancoise



### IL PLEUT DANS LA MAISON : LE PITCH

Sous un soleil caniculaire, Purdey, dix-sept ans, et son frère Makenzy, quinze ans, sont livrés à eux-mêmes et tentent de se débrouiller seuls. Alors que Purdey fait des ménages dans un complexe hôtelier, Makenzy se fait un peu d'argent en volant des touristes. Entre l'insouciance de l'adolescence et l'âpreté de la vie adulte, ils devront se soutenir l'un l'autre dans ce voyage d'une douceur déchirante, qui semble bien être le dernier été de leur jeunesse.

## AU PROGRAMME SUR ÉPINAL

### EXPOSITION DU 05/11 AU 29/11

Venez découvrir la diversité des œuvres de Camille Toussaint : linogravure, sérigraphie, gouache...

► *Bmi, Entrée libre*

### TABLE RONDE SAMEDI 09/11 - 17 H

Bande dessinée et cinéma entretiennent depuis leurs origines des échanges riches et réciproques. Camille Toussaint et Frédéric Kilfiger de l'Octopus, librairie spinalienne spécialisée en BD, viennent en discuter avec Arnaud Toussaint, directeur des Cinés Palace, pour une table ronde entre passionnés.

► *Bmi, Entrée libre - tout public*

Échanges suivis de la projection du film *Juliette au Printemps* de Blandine Lenoir (2024)

► *Cinés Palace à 19 h 30.*

### PROJECTION « ALICE + BARBARA » VENDREDI 15/11 - 20 H 30

Alice et Barbara vivent chez leur mère dans un village en Ardèche. Barbara entre au lycée. Alice a 18 ans et ne va plus à l'école. Elle veut passer son permis de conduire et trouver du travail. Au fil des années, Alice regarde sa petite sœur grandir et s'éloigner progressivement du foyer. Mais elle n'arrive toujours pas à prendre son envol. Projection en présence de la réalisatrice Camille Holtz et de Camille Toussaint. En partenariat avec Image'Est.

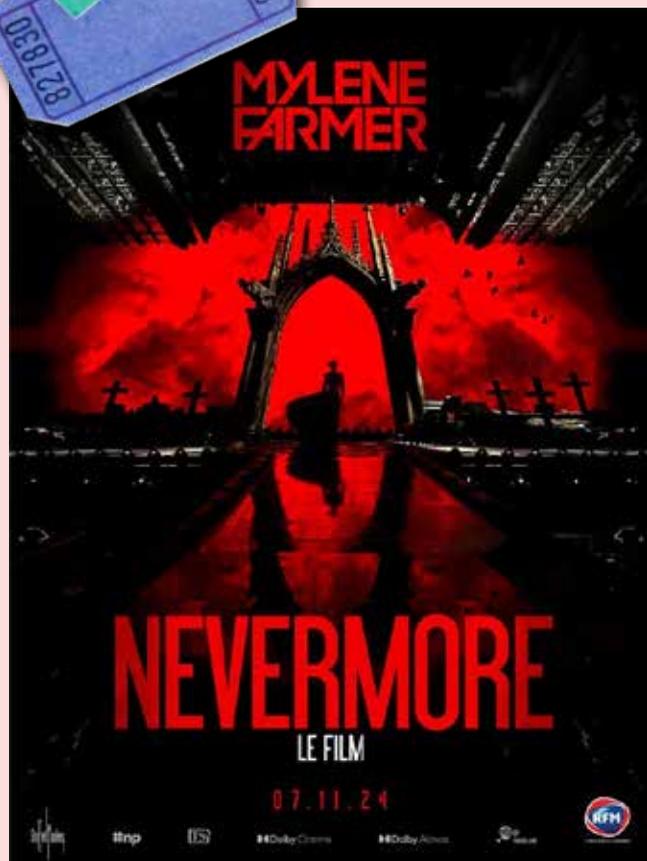
► *Cinés Palace - Tout public - Entrée libre*

### SOIRÉE DE RESTITUTION VENDREDI 29/11 - 20 H

La résidence se termine par une rencontre entre la réalisatrice de l'œuvre novellisée, Paloma Sermon-Dai, et la créatrice de la novellisation, Camille Toussaint. La soirée débutera avec la projection du film *Il pleut dans la maison* et se terminera par un moment convivial au milieu de l'exposition des œuvres créées. Un beau moment d'échanges aux couleurs de la Belgique, pour célébrer les passerelles, universelles, entre les arts.

► *Cinés Palace - Tout public - Sur inscription*

Retrouvez le programme dédié sur [bmi.agglo-epinal.fr](http://bmi.agglo-epinal.fr)



## MYLENE FARMER NEVERMORE LE FILM

**JEUDI 7 NOVEMBRE**

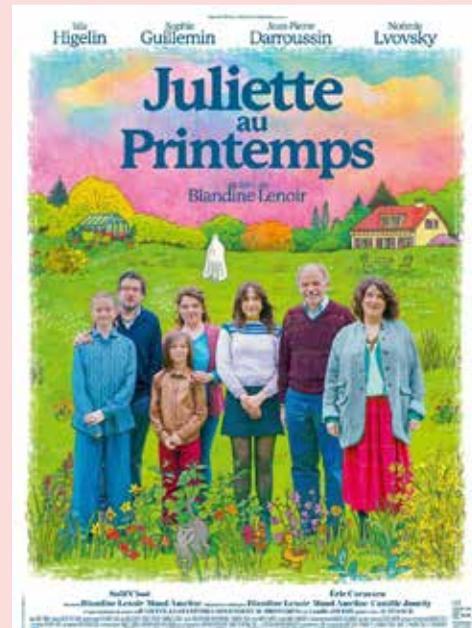
**20H**

Diffusé en exclusivité au cinéma pour une soirée unique, le nouveau film du concert événement de Mylène Farmer offre sur grand écran une expérience immersive saisissante au cœur d'un spectacle monumental. Avec quatorze stades, Nevermore est la plus grande tournée des stades de l'histoire de la musique proposée en France par une artiste. **(2h05)**

► **Tarif unique : 19 € la place**

Programme donné sous réserve de modifications.

# CINÉS | ÉPINAL PALACE



## JULIETTE AU PRINTEMPS

**SAMEDI 9 NOVEMBRE**

**19H30**

**Samedi ciné autour des adaptations BD au cinéma avec Camille Toussaint en collaboration avec la BMI et la Région Grand Est.**

Drame de Blandine Lenoir, avec Iz'ia Higelin, Sophie Guillemin, Jean-Pierre Darroussin...

Juliette, jeune illustratrice de livres pour enfants, quitte la ville pour retrouver sa famille quelques jours : son père si pudique qu'il ne peut s'exprimer qu'en blagues, sa mère artiste peintre qui croque la vie à pleines dents, sa grand-mère chérie qui perd pied, et sa sœur, mère de famille débordée par un quotidien qui la dévore. Elle croise aussi le chemin de Pollux, jeune homme poétique et attachant. Dans ce joyeux bazar, des souvenirs et des secrets vont remonter à la surface. **(1h36)**

► **Tarifs habituels**



## LEURS ENFANTS APRÈS EUX

**JEUDI 14 NOVEMBRE - 19H45**

D'après le roman éponyme de Nicolas Mathieu, publié aux Editions Actes Sud, **Prix Goncourt 2018**. En présence de l'équipe du film. Drame de Ludovic et Zoran Boukherma, avec Paul Kircher, Angelina Woreth, Sayyid El Alami...

Août 92. Une vallée perdue dans l'Est, des hauts fourneaux qui ne brûlent plus. Anthony, quatorze ans, s'ennuie ferme. Un après-

midi de canicule au bord du lac, il rencontre Stéphanie. Le coup de foudre est tel que le soir même, il emprunte secrètement la moto de son père pour se rendre à une soirée où il espère la retrouver. Lorsque le lendemain matin, il s'aperçoit que la moto a disparu, sa vie bascule. **(2h26)**

► **Tarifs habituels**

## JULIE SE TAIT

**MERCREDI 27 NOVEMBRE**

**20H**

Projection échange au tour du film *Julie se tait* en partenariat avec Soroptimist Épinal.

Drame de Leonardo Van Dijn, avec Tessa Van den Broeck, Koen De Bouw, Claire Bodson...

Julie, une star montante du tennis évoluant dans un club prestigieux, consacre toute sa vie à son sport.

Lorsque l'entraîneur qui pourrait

la propulser vers les sommets est suspendu soudainement et qu'une enquête est ouverte, tous les joueurs du club sont encouragés à partager leur histoire. Mais Julie décide de garder le silence. **(1h37)**

► **Tarif unique : 10€**

## MONTAGNE EN SCÈNE WINTER EDITION 2024

**MARDI 3 DÉCEMBRE**

**19H30**

*Montagne en Scène* a pour objectif d'apporter la montagne en ville, afin de partager toute la beauté des sports de montagne ! Une sélection des meilleurs documentaires liés aux activités de montagne y sont présentés.

► **Informations sur**  
[www.montagne-en-scene.com](http://www.montagne-en-scene.com)



**Vente de billets  
uniquement ici !**

<https://www.billetweb.fr/epinal-montagne-en-scene-winter-edition-2024>



# > 5 IDÉES DE SORTIE



15-17  
NOV.

CENTRE DES  
CONGRÈS

## SALON DE LA GOURMANDISE

Épicuriens et curieux ont rendez-vous au Centre des Congrès pour la 15<sup>e</sup> édition du Salon de la Gourmandise, des vins et des arts de la table, organisé par le Rotary Club d'Épinal. Ce millésime 2024, parrainé par Guillaume Royer, Meilleur Ouvrier de France Cuisine Gastronomie 2015, rassemble 120 exposants, venus de toute la France pour faire découvrir au public les saveurs de leur terroir. Trois jours d'animations, de démonstrations et surtout de dégustations qui raviront les papilles.

**i** Entrée : 6 € (gratuite -13 ans) - Verre à dégustation compris + 2 billets de tombola



23-24  
NOV.

CENTRE DES  
CONGRÈS

8H-18H

## BOURSE AUX JOUETS

À la recherche d'idées cadeaux ou décorations avant les fêtes ? La 13<sup>e</sup> édition de la Bourse aux jouets, organisée par l'association des familles d'Épinal et ses environs les 23 et 24 novembre au Centre des Congrès vous propose de dénicher les bonnes affaires et déguster décorations, habits de fête, déguisements et accessoires à prix réduits. Cerise sur le gâteau : le Père Noël distribuera des friandises le dimanche 24 novembre, pour le plus grand bonheur des petits et grands enfants.

**i** Dépôt des jouets : samedi 23 novembre de 8h à 18h  
Vente : dimanche 24 novembre de 9h à 18h

## Téléthon

29-30  
NOV.

PONT 170<sup>e</sup> R.I.

## TOUR DES PONTS

Proposé par l'antenne locale de l'AFM Téléthon, le *Tour des Ponts* est un parcours de 900 mètres reliant les différents ponts de la ville organisé du vendredi 29 novembre, dès 8h au samedi 30 novembre, jusqu'à 13h. Un événement sportif et solidaire destiné à récolter des fonds pour le Téléthon afin d'aider la recherche dans sa lutte contre les maladies génétiques, rares et invalidantes.

Participation : 2€

18H

SAM.  
30 NOV.

BASILIQUE  
SAINT-MAURICE

## CONCERT CHŒUR DES ABBESSES



Interprétée aux quatre coins de la France, *la Misatango* (Messe à Buenos Aires) fait halte à la basilique Saint-Maurice, samedi 30 novembre à 18h. Interprétée par le Chœur des abbesses, ensemble instrumental à cordes dirigé par Dominique Alévêque, cette composition contemporaine de l'argentin Martin Palmieri est un mélange de musique sacrée et de tango qui plonge le public dans un monde d'émotions intenses et de rythmes syncopés.

**i** Billetterie à l'entrée : 10€ | Gratuit pour les enfants

20H30

SAM. 30  
NOV.

AUDITORIUM  
DE LA LOUVIÈRE

## CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE

Le traditionnel concert de la Sainte-Cécile aura lieu le samedi 30 novembre à 20 h 30. L'Orchestre d'harmonie d'Épinal, ensemble musical regroupant les instruments de la famille des bois, cuivres et percussions, offre cette année une plongée musicale dans le monde de la musique électronique. Plusieurs pièces seront ainsi accompagnées par des sons électroniques issus des compositions originales. Des pionniers du synthétiseur comme Vangélis ou Eric Serra au monde du jeu vidéo avec *La légende de Zelda*, cette odyssée à travers les époques ne laissera personne de marbre.

Artiste invité : Aor Agni

**i** Gratuit  
Dans la limite des places disponibles





# LA LIBÉRATION

## INSPIRE LA JEUNESSE SPINALIENNE

Dans le cadre du 80<sup>e</sup> anniversaire de la Libération d'Épinal, la Ville a organisé ces derniers mois une succession d'événements, de commémorations et de festivités autour de trois temps forts, à destination du grand public et en particulier de la jeunesse spinalienne.

Les concours de dessins et poèmes sur la Libération ont permis à plusieurs dizaines de jeunes âgés de 8 à 18 ans d'exprimer leurs sentiments et leur talent. En voici quelques exemples.

Le dessin ci-dessus est l'œuvre de Benjamin Sartori (16 ans), désigné lauréat dans la catégorie des 16-18 ans par le jury du concours « Dessine-moi la Libération ».

Le poème ci-contre, acrostiche où on peut lire verticalement « Libération d'Épinal », réalisée par l'école élémentaire du Saut-le-Cerf, a obtenu le « prix spécial du Jury ».

### La libération d'Épinal

Le débarquement a lieu en Normandie  
À la grande surprise de l'ennemi.

Le 6 jour le plus long commence  
ici, dans notre Pays : la France.  
Bientôt Paris nous sera rendu !  
Espérons qu'ils ne reviennent plus !  
Retrouvons nos villes et nos villages  
Allez, redonnons nous du courage !  
Terminons notre grande mission  
ici, chez nous pour mettre fin à l'Occupation.  
On se nourrira de nos soldats courageux  
Notre liberté est entre nos mains, grâce à eux.

Compagne, des dizaines de blindés...

Épinal terriblement bombardé ; des morts, des blessés.  
Bnt, gare, quartiers ravagés !  
Incontournable ! la Défense Passive, Vitale  
Nécessaire pour les habitants d'Épinal  
A permis aussi de garder l'Espoir !  
La libération d'Épinal ; notre Histoire.

La classe de CM2 de l'école du Saut le Cerf



## 300 SOLDATS DU 1<sup>ER</sup> RTJR DÉPLOYÉS EN ROUMANIE

Pour marquer le départ du 1<sup>er</sup> Régiment de Tirailleurs d'Épinal en opération extérieure en Roumanie, une cérémonie officielle a été organisée le 5 septembre dernier sur la place des Vosges. Les militaires spinaliens participent à la mission AIGLE, nom donné au déploiement de la Force de réaction de l'OTAN en réponse à l'invasion de l'Ukraine par la Russie en 2022.

C'est sous le commandement du Colonel Jean Michelin, qui dirige pour la première fois un bataillon multinational de l'OTAN, que quelque 300 soldats du 1<sup>er</sup> Régiment de Tirailleurs sont partis pour 5 mois afin d'assurer la protection des citoyens en dehors de nos frontières.

## CÉRÉMONIES PATRIOTIQUES

**DIMANCHE 10 NOVEMBRE**  
PLACE FOCH • 18h  
Veillée - Flamme du Souvenir

**LUNDI 11 NOVEMBRE**  
CIMETIÈRE DU QUÉQUEMENT • 9h30  
MONUMENT DE SAINT-LAURENT • 10h15  
PLACE FOCH • 11h

Commémoration de la victoire et de la paix, jour de l'anniversaire de l'armistice de 1918 et hommage à tous les morts pour la France

**SAMEDI 16 NOVEMBRE**  
PLACE DES VOSGES • 17h  
Sainte Barbe

**JEUDI 5 DÉCEMBRE**  
PLACE CLÉMENCEAU • 10h  
Journée nationale d'hommage aux "Morts pour la France" pendant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie



# PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX

**JEUDI 14 NOVEMBRE**

**JEUDI 19 DÉCEMBRE**

► Espace Cours, 18h30  
Ordres du jour sur [www.epinal.fr](http://www.epinal.fr)



# COLIS DES AÎNÉS

Comme chaque année avant Noël, les Spinaliens âgés de plus de 80 ans ont rendez-vous à l'hôtel de ville pour y recevoir le « colis des aînés ». La remise de ce coffret rempli de douceurs à savourer et à partager en famille représente une occasion de rencontrer le personnel du Centre communal d'action sociale (CCAS).

► Le retrait des colis se fera cette année au salon des mariages, rue du Général Leclerc du lundi 16 au vendredi 20 décembre de 8h à 18h sans interruption.

► Merci de vous munir du courrier d'invitation du CCAS, d'une pièce d'identité et de l'autorisation pour votre personne de confiance si vous ne pouvez pas vous déplacer.

► Contact : Centre communal d'action sociale  
03 29 82 54 17 ou 06 34 43 44 86



# MÉDAILLE DE LA FAMILLE

Chaque année, les mères et les pères de famille d'au moins 4 enfants, sont mis à l'honneur. La Ville rend hommage au mérite des familles nombreuses en leur remettant la médaille de l'enfance et des familles lors d'une cérémonie.

► Inscription avant le 31 décembre  
au 03 29 68 50 26



# ÉPINAL SOLIDAIRE

Les fêtes de fin d'année sont des moments où la solitude se fait encore plus ressentir. Le Centre communal d'action sociale (CCAS), via son service opérationnel « Épinal Solidaire », offre un accompagnement réactif à toutes les personnes fragilisées ou isolées, notamment celles qui connaissent des problèmes de santé, qui ont des difficultés à se déplacer ou qui ont besoin d'aide au quotidien.

► Le CCAS d'Épinal vous accueille au n°9 de la rue Aristide Briand du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h. Il est conseillé de prendre rendez-vous sur place ou par courriel à [epinal.solidaire@epinal.fr](mailto:epinal.solidaire@epinal.fr) ou par téléphone au 03 29 82 65 11.

UN ÉVÉNEMENT



Chambre  
de **Métiers**  
et de l'**Artisanat**  
GRAND EST

**22.23.24 NOV24**

# COUSU DE FIL ROUGE

SALON ART TEXTILE & MODE

LA ROTONDE  
**THAON-LES-VOSGES**

● Entrée 5€ ● Gratuit pour les enfants

Plus d'informations sur  
**CMA-GRANDEST.FR**



Avec le soutien de



**GROUPE ÉPINAL À VOTRE IMAGE**

Les déclarations des ministres démissionnaires de l'Économie et des Comptes publics ont profondément atteint la confiance des collectivités locales envers l'exécutif, ceux-ci leur ayant attribué la responsabilité de l'aggravation du déficit public actuel.

Ces accusations graves et infondées ont provoqué l'indignation légitime des élus locaux, qui s'évertuent chaque jour à garantir un haut niveau de service public malgré des ressources financières de plus en plus réduites.

À titre d'exemple, alors que la dotation de solidarité urbaine versée par l'État ne suffit plus à couvrir le coût exponentiel des demandes sociales, la municipalité doit à Épinal développer une offre renforcée au bénéfice d'une population qui se paupérise toujours plus.

Depuis des décennies, l'État transfère certaines de ses compétences, sans en assurer la compensation financière pleine et entière.

Son désengagement n'a de cesse d'être assumé par les collectivités, y compris dans l'exercice de ses fonctions régaliennes, à l'image des nouvelles missions de sécurité publique confiées à la Police municipale.

Qui plus est, les décisions de l'Etat s'imposent brutalement aux collectivités comme celles liées à la revalorisation du traitement des fonctionnaires.

Au mépris de ces contraintes et en l'absence de leviers fiscaux, les collectivités ne disposent donc plus de la maîtrise de leurs finances et doivent voter leurs budgets à l'équilibre, obligation à laquelle l'État se soustrait depuis 1975.

Malgré cela, le gouvernement somme les collectivités de contribuer très largement à l'effort budgétaire pour 2025.

Concrètement, le vote du budget de l'État tel qu'annoncé exigerait des collectivités des sacrifices périlleux, au détriment des services publics qu'elles s'efforcent de préserver.

En dépit de ce lourd tribut, synonyme de profonde injustice, la majorité municipale continuera de tout entreprendre pour répondre aux attentes des Spinaliens, en garantissant à la collectivité sa sécurité financière.

**GROUPE ÉPINAL CAPITALE**

La cogestion - entre la Ville et l'association Épicentre - de l'animation commerciale du centre-ville s'étiole chaque année un peu plus et nous ne pouvons que nous féliciter de la décision du Maire de reprendre en mains la gestion du marché de Noël.

Les années où l'ancien président d'Épicentre et ancien adjoint au commerce voulait régenter seul l'animation commerciale du centre-ville, semblent définitivement derrière nous.

Il est vrai que sa tentative de come-back à la tête d'Épicentre il y a quelques semaines s'est avérée être un fiasco. Et sa conception d'un marché de Saint-Nicolas qu'il avait souhaité rive gauche et dont il avait décidé d'assurer la gestion, s'est traduite par un échec.

Il appartient désormais aux services de la Ville de redonner une âme à cette manifestation et, ainsi de renforcer une attractivité qui ne pourra que bénéficier à l'ensemble du commerce spinalien.

Nul doute que l'association des commerçants pourra y trouver toute sa place, mais rien que sa place. Nous ne pouvons que saluer les initiatives à vocation culturelle mises en œuvre l'an passé et la volonté de réduire le coût de location des chalets dans le but d'étoffer la manifestation.

Le marché de Noël doit avoir d'autres ambitions que d'accueillir une douzaine de marchands de bretzels et de vin chaud.

**GROUPE ÉPINAL OUVERTE SUR L'AVENIR**

L'automne est de retour. Avec lui, la rentrée scolaire et administrative, les premiers froids. Notre liste était porteuse d'un projet ambitieux de rénovation énergétique des bâtiments publics qui devait permettre à moyen terme une réduction des coûts de fonctionnement liés à l'énergie.

Les objectifs d'autonomie énergétique du territoire nécessairement reportés sur les communes ont amené Épinal, ses habitants, les acteurs de l'habitat social à agir ponctuellement dans la production durable et la rénovation. Toutefois, l'isolation du bâti public paraît à la traîne. Où en sont les diagnostics énergétiques, les priorités, le programme de rénovation et les budgets afférents ? Nous nous mobilisons.

**fly.** Chaleur et douceur pour un intérieur cocooning

Du 16/10 au 05/11

à partir de **109,90€** incroyable cocotte

849,90€ **749,90€** bibliothèque phileas

FABRIQUÉ EN FRANCE

à partir de **759,90€** canapé delf

MOBILIER | DÉCORATION CUISINE | DRESSING **fly.fr** / **ÉPINAL** PARC ECO. LE SAUT LE CERF

**EPICERIE 88**

**Nous sommes ouverts 6J/7**

Du mardi au samedi : 9h00-12h45 et 15h00-20h30  
Dimanche et jours fériés : 10h00-12h45 et 15h00-20h30

Suivez nous sur

19 rue des Halles  
88000 EPINAL  
Tél : 03 29 34 84 09

**ÉCOUTER VOIR**  
OPTIQUE & AUDITION MUTUALISTES

**Prenez soin durablement de votre vue et de votre audition.**

JUSQU'À **60€** OFFERTS<sup>(1)</sup> POUR L'ACHAT D'UNE MONTURE ORIGINE FRANCE GARANTIE + VERRES ANTIREFLET

BILAN AUDITIF **GRATUIT**<sup>(2)</sup> SUR RENDEZ-VOUS

**EPINAL - 1 RUE DE LA MARNE**

AUDITION 03 29 82 34 41 OPTIQUE 03 29 35 26 20

(1) Offre valable jusqu'au 31/12/2024. Réduction de 60€ sur une monture Origine France Garantie à partir de 139€ équipée de verres unifocaux avec traitement antireflet. Réduction de 60€ sur une monture Origine France Garantie à partir de 139€ équipée de verres progressifs avec traitement antireflet. Hors 100% Santé. Non cumulable avec toutes autres offres, avantages ou promotions. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte du titre de cette réglementation le marquage CE. Demandez conseil à votre opticien. Offre valable dans le magasin Écouter Voir cité sur cet encart. (2) Bilan à but non médical, ne permettant pas l'accès à la vente d'articles auditifs sans ordonnance. Photographie contractuelle. Crédit photo: Julien Attard, Union Territoriale Mutualiste Lorraine - UTM, soumise aux dispositions du livre III du Code de la Mutualité - N° SIREN 775 855 537 septembre 2024.

# PLACE A LA FRAÎCHEUR



**Lundi au samedi**  
**de 8h30 à 20h00**

**Dimanche**  
**de 8h30 à 12h30**



**ALDI Epinal 88000**  
59 rue de Remiremont



**ALDI Epinal 88000**  
4 rue de la Bazaine